

Inhalt

JOSÉ BRUNNER Editorial	7
-------------------------------------	---

I. VOM ALLTAG DER EINWANDERER: EINGLIEDERUNG, ERNEUERUNG, ERINNERUNG

OFER ASHKENAZI (JERUSALEM) The <i>Biramschule</i> in Context – The »German« Influence on Jewish Body Culture in Mandate Palestine	17
--	----

RAKEFET SELA-SHEFFY (TEL AVIV) »Europeans in the Levant« Revisited – German Jewish Immigrants in 1930s Palestine and the Question of Culture Retention	40
---	----

ANJA SIEGEMUND (JERUSALEM) Eine Bürgergesellschaft für den Jischuw – Deutsche liberalnationale Zionisten in Palästina	60
---	----

VIOLA RAUTENBERG-ALIANOV (BERLIN/HAIFA) Schlagsahne oder Shemen-Öl? Deutsch-jüdische Hausfrauen und ihre Küche in Palästina 1936–1940	82
--	----

CHRISTIAN KRAFT (MÜNCHEN) Die Synagogen Binjan Zion und Chorew – Der Konflikt zweier deutscher Einwanderergemeinden in Jerusalem	97
---	----

II. ZUR KULTUR DER JECKES: BÜCHER, BIBLIOTHEKEN, ARCHIVE

NITSA BEN-ARI (TEL AVIV) Hebrew Translations of German Classics – Attraction and Aversion	129
---	-----

JAN KÜHNE (JERUSALEM) Das Ende einer jüdischen Welttournee – Sammy Gronemann und die zionistische »Rückkehr in die Geschichte«	143
---	-----

- JUDITH POPPE (GÖTTINGEN)
 Zwischen »unauffindbarem Gestern« und dem
 »Himmel voll Zuversicht«?
 Konzeptionen der Alten und der Neuen Heimat
 bei deutschsprachigen Schriftsteller/innen Israels 161

- CAROLINE JESSEN (MARBACH)
 Das problematische Bild der geretteten Kultur –
 Büchersammlungen deutsch-jüdischer Einwanderer in Israel 179

- STEFAN LITT (JERUSALEM)
 Zeugnisse deutsch-jüdischer Kulturgeschichte –
 Der Erwerb deutschsprachiger Privatnachlässe für die
 Jewish National and University Library in Jerusalem 1934-1971 195

III. IM RAHMEN DER POLITIK: BEZIEHUNGEN, BEOBACHTER, BESUCHER

- RONI STAUBER (TEL AVIV)
 Israel's Quest for Diplomatic Relations –
 The German-Israeli Controversy, 1955-1956. 215

- DOMINIQUE TRIMBUR (PARIS/JERUSALEM)
 Eine deutsche Präsenz in Israel –
 Die bundesdeutsche Beobachtermission
 anlässlich des Eichmann-Prozesses in Jerusalem 229

- ROBIN STREPPELHOFF (KÖLN)
 »Zur Verbesserung der Beziehungen« –
 Deutsche Sportler in Israel 1966-1971. 253

- SIMONE EVELYN HEIL (BREMEN)
 Der Beitrag des Jugendaustauschs
 zu den deutsch-israelischen Beziehungen –
 Ergebnisse einer empirischen Untersuchung 269

- MOSHE ZIMMERMANN (JERUSALEM)
 Facelift –
 Das Image der Deutschen in Israel seit der Wiedervereinigung 288

- Autorinnen und Autoren. 305